

отразилось колебание между [p'] и [p] в этой словоформе. Блок 390 — очень редкий пример берестяного документа, где сохранена (хотя и непоследовательно) мягкость [p'] перед твердой зубной согласной в сочетании *ТьrТ (Цьрьтoво, съ(м)брьда).

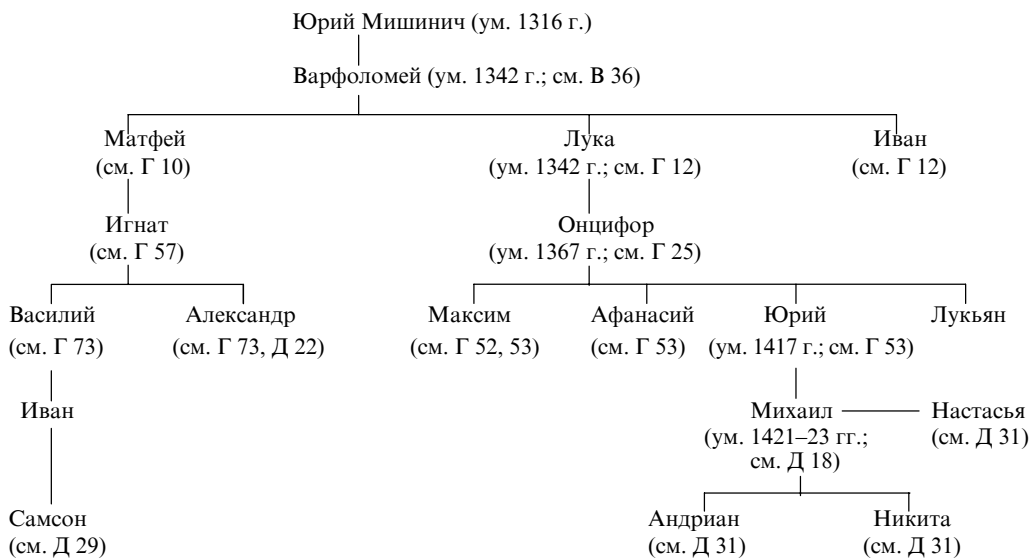
NB: x в *вохо* 390 (§ 2.9, 2.15^б); кы в *Колокы*-[a] 410; бе в *бе сорома* 394.

Морфология: <e> в И. ед. *намы* 410, *Дорогобѣд[е]* 398 (?), *Бор[исе]*, *[поне]*, *Петре*, *сомоланине*, *[Д]омитре* 343 и в перфекте *[во]з[ов]але* 394; <ѣ> в Р. ед. *ѣ Саве*, *ѣ Гавриле* 409, *ѣ Митроць* <шкѣ>, *гривнь* (3×) 410 (сюда же *полѣторе* 410); <ѣ> в И. мн. *[пос]-л[ѣ]хе* 343 (маловероятно, что это И. ед.). Презенс *зов[е]* 398 ненадежен. При мягкой основе в Р. ед. колебание: *ѣ По-ѣшъ* – *ѣ Братъши* 410. Отметим Р. ед. (и-склонения) *медѣ* 409, Р. мн. *намо* 410, но *(п)ѣдово* 409.

В Р. ед. *до ѣсть Воломи* окончание -и — вероятно, из ѣ, поскольку для этой реки известно только название *Волма* (но не **Волмь*). Окончание -и в М. ед. *во Подогореи* 390 в принципе может представлять собой как <ѣ>, так и <и>; но из системных соображений следует скорее предполагать <ѣ> (см. § 3.11, М. ед. сред.).

В 36. Письмо посадника Варфоломея Юрьевича — грамота № 391

Материалы многолетних раскопок в Неревском конце с определенностью показали, что с конца XIII века усадьба Д Неревского раскопа, а позднее также усадьбы Е и И принадлежали знатному боярскому роду Мишиничей, из которого вышло несколько виднейших политических деятелей Новгородской феодальной республики. Были обнаружены берестяные грамоты, так или иначе связанные с представителями шести поколений этого рода. Приводим (по работе Янин 1981: 54) генеалогическое древо Мишиничей XIII–XV вв. (без некоторых несущественных для нашей цели ветвей) с указанием тех статей, где рассматриваются связанные с соответствующим лицом грамоты (имена даны в литературной форме; порядок следования братьев по старшинству неизвестен, он дается условно).



Грамота № 391 (стратигр. [уточн.] посл. треть XIII в., внестратигр. сер. XIII – 1 четв. XIV в. [предпочт. не ранее 60-х гг. XIII в.]; Нерев. Д)

В соответствии с нынешней хронологической оценкой грамота отнесена к разделу В (в ДНД₁ она рассматривалась в разделе Г).

Варфоломей Юрьевич — крупный политический деятель первой половины XIV века. Он родился, вероятно, около 1280 г. или несколько ранее. Многократно упоминается в летописи (первый раз в 1323 г. — уже в качестве посадника). Умер в 1342 г. Судя по этим датам, грамота № 391 относится к концу своего стратиграфического интервала (а может быть, и к чуть более позднему времени). Варфоломей Юрьевич был в это время молод.

+ ѿ олѳоромѣа к доманцю и ко лахнѹ и ко еванѹ и к оѳ
леѣе секите сѣко много · а рожѣ много · ... (| ...)

Перевод: 'От Олфоромея к Доманцу, Лахну, Ивану и Олексе. Вырубайте большую подсеку (букв.: рубите много сучьев), а ржи много ...'

Согласно работам Черепнин 1969 (с. 153–154) и Анкудинов 2003, выражением *сѣчи сукы* (ср. грамоту № 20, Г 87) обозначалось устройство подсеки, т. е. вырубание леса или кустарника под пашню.

Графика: 1) ѳ → о, ѳ → е; 2) ѣ, е, а, о обычное, и, ѳ. Отметим букву ѣ в *Олеѣе*. Описка: *много* (перестановка букв).

Редуцир.: П – *много* (и *много*), к *Доманцю*, к *Олеѣе*, *Лохнѹ*, *Олѳоромѣа*. В *рожи* буква о, вероятно, передает гласную (см. № 609, Б 102).

Морфология: *-ите* в императиве *секите* (NB к). Отметим Р. мн. *сѣко*.

Доманецъ — от *Доманъ* (см. № 410, В 35); *Лохно* — вероятно, от *Лазоръ*.

В 37. Грамота № 69 (стратигр. 80-е гг. XIII в. – нач. 1310-х гг., внестратигр. 80-е – 90-е гг. XIII в.; Нерев. Г)

Долгую дискуссию о том, соответствует ли истинная дата грамоты стратиграфическим данным или грамоту следует относить к XII в. (подробно изложенную в ДНД₁: 418–421), ныне можно считать завершённой: внестратиграфический анализ полностью подтвердил стратиграфическую датировку (см. НГБ X: 382, 424).

Внешняя сторона

ѿ тыр

Внутренняя сторона

ѿ тереньтеа къ миѳалю при
шлѣть лошакъ съ аковьцем[ъ]
поѣдутъ дружина савина чадь
а на арослави добръ здоровъ и с гри
горемъ оуглицане замерьзѣли на
арослави і ты до углеца и ту пакъ
дружина

Автор начал писать письмо на внешней стороне листа, но, написав *ѿ Тыр*, решил начать заново на внутренней стороне: *ѿ Тереньтеа*. Возможно, его не удовлетворил